

**Zeitschrift:** Rapport de gestion / Chemins de fer fédéraux suisses  
**Herausgeber:** Chemins de fer fédéraux suisses  
**Band:** - (1994)  
  
**Rubrik:** Comptes

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

		1980	1985	1990	1993	1994
<b>Compte de résultats d'entreprise</b>						
<b>Produits<sup>1)</sup></b>	MFr	<b>2675</b>	<b>3870</b>	<b>5367</b>	<b>6279</b>	<b>6347</b>
Produits de transport		2340	3062	3301	3703	3655
• Trafic voyageurs		942	1191	1423	1693	1702
• Trafic marchandises		1129	1179	1286	1186	1123
• Indemnité pour les prestations de service public <sup>1)</sup>		269	604	592	824	830
Produits accessoires		311	510	593	768	777
Prestations propres pour le compte des investissements <sup>1)</sup>		-	140	264	314	311
Prestations pour Alp Transit					4	6
Prestations pour						
• l'entreposage de marchandises		-	112	69	77	76
• le compte de résultats de l'infrastructure <sup>1)</sup>		.	.	1090	1297	1399
Autres produits		24	46	50	116	123
<b>Charges<sup>1)</sup></b>		<b>3269</b>	<b>4151</b>	<b>5364</b>	<b>6377</b>	<b>6545</b>
Charges de personnel		1973	2431	3006	3537	3517
Dépenses de choses		449	904	1134	1273	1286
Amortissements		404	499	598	715	744
Intérêts		336	225	460	621	664
Gros entretien résultant d'ordres d'investissements		107	85	118	212	290
Contribution à la Confédération pour l'infrastructure <sup>1)</sup>		.	.	37	-	-
Autres charges		-	7	11	19	44
<b>Bénéfice/Déficit<sup>1)</sup></b>		<b>-594</b>	<b>-281</b>	<b>3</b>	<b>-98</b>	<b>-198</b>
<b>Couverture des charges</b>	%	<b>81.8</b>	<b>93.2</b>	<b>100.1</b>	<b>98.5</b>	<b>97.0</b>
<b>Compte des investissements</b>						
<b>Total (brut)</b>	MFr	<b>676</b>	<b>1011</b>	<b>1932</b>	<b>2148</b>	<b>2021</b>
• Immeubles et installations		511	817	1396	1553	1468
• Véhicules		165	194	537	595	553
Contributions de tiers et autres produits		-26	-222	-157	-77	-97
<b>Compte de résultats de l'infrastructure</b>						
Charges	MFr	.	.	1090	1297	1399
Produits, contribution des CFF		.	.	37	-	-
• Prestations de la Confédération		.	.	1053	1297	1399
<b>Bilan/Compte des immeubles</b>						
(valeurs d'acquisition)						
Immeubles et installations		7749	9938	11717	13781	15478
Véhicules		4444	5256	6545	7516	7703

<sup>1)</sup> Dès 1983 nouvelle structure des comptes; dès 1987 nouveau mandat de prestations.  
N'est que partiellement comparable avec les années précédentes.